II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Νοεμβρίου 1992

με την οποία χορηγείται απαλλαγή στην Επιτροπή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1990 όσον αφορά τα τμήματα I — Κοινοβούλιο, II — Συμβούλιο, III — Επιτροπή, IV — Δικαστήριο, V — Ελεγκτικό Συνέδριο

(93/65/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

— έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και συγκεκριμένα το άρθρο 78 ζ,

— έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και συγκεκριμένα το άρθρο 206 β,

— έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και συγκεκριμένα το άρθρο 180 β,

— έχοντας υπόψη τον προϋπολογισμό του οικονομικού έτους 1990,

— έχοντας υπόψη το λογαριασμό διαχειρίσεως και τον ισολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1990 [SEC(91) 0508 — 0512 και SEC(91) 0512/Παράρτημα],

— έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 1990, καθώς και τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων (1),

— έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1992 (C3-0104/92),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του σχετικά με την αναβολή χορήγησης απαλλαγής στην Επιτροπή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1990 (2),

— έχοντας υπόψη την επιστολή με ημερομηνία 16 Οκτωβρίου 1992 του Επιτρόπου Schmidhuber προς τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (C3-0421/92),

— έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού, και τις γνωμοδοτήσεις της επιτροπής ενέργειας, έρευνας και τεχνολογίας, της επιτροπής εξωτερικών οικονομικών σχέσεων, της επιτροπής μεταφορών και τουρισμού, της επιτροπής περιβάλλοντος, δημόσιας υγείας και προστασίας των καταναλωτών, της επιτροπής πολιτισμού, νεότητας, παιδείας και μέσων ενημέρωσης, της επιτροπής ανάπτυξης και συνεργασίας, της επιτροπής για τα δικαιώματα της γυναίκας, της επιτροπής κοινωνικών υποθέσεων, απασχόλησης και εργασιακού περιβάλλοντος, της επιτροπής περιφερειακής πολιτικής, χωροταξίας και σχέσεων με τις αρχές τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, και της επιτροπής γεωργίας, αλιείας και ανάπτυξης της υπαίθρου (A3-0109/92),

(1) ΕΕ αριθ. C 324 της 13. 12. 1991, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. C 125 της 18. 5. 1992, σ. 151.

1. Διαπιστώνει ότι τα εγκριθέντα έσοδα και δαπάνες για το οικονομικό έτος ανέρχονται σε:

	(σε Ecu)	*(σε Ecu)*
— Έσοδα		
— Εγγραφές στον γενικό προϋπολογισμό	46 928 228 000	
— Έσοδα από υπηρεσίες προς τρίτους	48 719 241	
		46 976 947 241
— Πιστώσεις υποχρεώσεων:		
— Εγκριθείσες πιστώσεις γενικού προϋπολογισμού	49 207 943 000	
— Μεταφερθείσες πιστώσεις από το 1989	96 037 048	
— Διαθέσιμες πιστώσεις συνεπεία κυρώσεων το 1989 υποχρεώσεων πριν το 1989	228 640 000	
— Πιστώσεις που αντιστοιχούν στο εισόδημα από υπηρεσίες παρασχεθείσες σε τρίτους	49 046 454	
		49 581 666 502
— Πιστώσεις πληρωμών		46 974 670 848

2. Απαλλάσσει την Επιτροπή για την εκτέλεση των ακολούθων ποσών:

	(σε Ecu)	*(σε Ecu)*
α) **Έσοδα**		
— Ίδιοι πόροι	39 695 665 618	
— Χρηματοδοτικές εισφορές	—	
— Διαθέσιμα πλεονάσματα	6 181 619 128	
— Άλλα έσοδα	591 860 334	
		46 469 145 080
β) **Δαπάνες**		
— Πληρωμές για το οικονομικό έτος	42 978 912 589	
— Πιστώσεις μεταφερθείσες στο 1991	1 399 973 344	
		44 378 885 933
γ) **Υπόλοιπο για το οικονομικό έτος 1990**		2 225 689 443
Υπολογίζεται ως ακολούθως:		
— Εισόδημα για το οικονομικό έτος		46 469 145 080
— Πληρωμές από πιστώσεις για το οικονομικό έτος	42 978 912 589	
— Πληρωμές μεταφερθείσες στο 1991	1 399 973 344	
		– 44 378 885 933
Διαφορά		2 090 259 147
— Πιστώσεις μεταφερθείσες από το 1989, ακυρωθείσες		+ 92 406 260
— Διαφορά συναλλαγματικών ισοτιμιών στο οικονομικό έτος 1990		+ 43 024 036
Υπόλοιπο για το οικονομικό έτος 1990		2 225 689 443
Το υπόλοιπο αυτό αντικατοπτρίζει μόνον τη λογιστική κατάσταση και δεν περιέχει δαπάνες που προέκυψαν πραγματικά κατά τη διάρκεια του εν λόγω οικονομικού έτους.		
δ) **Χρησιμοποίηση των πιστώσεων υποχρεώσεων**		45 808 291 945

ε) **Ισολογισμός κατά την 31η Δεκεμβρίου 1990**

(σε Ecu)

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ		ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ	
Πάγια ενεργητικά στοιχεία	8 669 720 462	Πάγιο κεφάλαιο	12 444 453 201
Στοιχεία απογραφής	85 354 990	Τρέχουσες υποχρεώσεις	5 478 284 083
Τρέχοντα ενεργητικά στοιχεία	668 574 079	Μετρητά	31 599 919
Μετρητά	8 506 143 102	Υφιστάμενες δαπάνες	208 427 357
Προπληρωθείσες δαπάνες	232 971 927		
Σύνολο	18 162 764 560	Σύνολο	18 162 764 560

3. Επισημαίνει ότι εφεξής ο δημοσιονομικός ελεγκτής αρνείται, κατά κανόνα, την έγκριση για προτάσεις ανάληψης δαπάνης που δεν υποβλήθηκαν εκ των προτέρων, αλλά χορηγεί έγκριση σε εξαιρετικές περιπτώσεις όταν κρίνει, υπό συνθήκες πλήρους ανεξαρτησίας, ότι η εκ των υστέρων υποβολή των προτάσεων ήταν αναπόφευκτη· επιμένει ότι ο δημοσιονομικός ελεγκτής πρέπει να αναφέρει όλες τις περιπτώσεις αυτές στην αρμόδια για τη χορήγηση της απαλλαγής αρχή·

4. Επισημαίνει τις σαφείς δεσμεύσεις που έχει αναλάβει η Επιτροπή, και ιδιαίτερα ο Πρόεδρός της, να προτείνει μέτρα με στόχο την αποκατάσταση της δημοσιονομικής αυτονομίας της Κοινότητας και υπενθυμίζει τους δύο άξονες δράσης που απαιτούνται για το σκοπό αυτό:

   — να καθιερωθεί εκ νέου ο φόρος προστιθέμενης αξίας ως γνήσιος ίδιος πόρος,

   — να αντικατασταθούν οι πόροι εκείνοι που έχουν το χαρακτήρα συνεισφοράς των κρατών μελών από κοινοτικούς δημοσιονομικούς πόρους.

5. Θεωρεί ότι οι προσαρμογές που πρότεινε η Επιτροπή στο άρθρο 6 της απόφασης 88/377/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία (1) αποτελούν στην ουσία εκ νέου επιβεβαίωση των υποχρεώσεων που επιβάλλει ρητά στην Επιτροπή το εν λόγω άρθρο, δηλαδή την έγκαιρη διαχείριση των αγορών και όχι την απλή δημοσιονομική διαχείριση· θεωρεί επομένως ότι η Επιτροπή συμμερίζεται την ερμηνεία του άρθρου 6 στην οποία κατέληξε το Κοινοβούλιο.

6. Επισημαίνει ότι η Επιτροπή έχει χρηματοδοτήσει προτάσεις που στοχεύουν στην εντατικοποίηση του αγώνα κατά της απάτης στο πλαίσιο του προϋπολογισμού της Κοινότητας και προτίθεται να ασχοληθεί εκ νέου με το θέμα αυτό κατά τη διαδικασία χορήγησης απαλλαγής για το 1991.

7. Διατυπώνει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος απόφασης.

8. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα με τις παρατηρήσεις του στην Επιτροπή, το Συμβούλιο, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* (σειρά L).

Ο Γενικός Γραμματέας
Enrico VINCI

Ο Πρόεδρος
Dr. Egon KLEPSCH

(1) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 29.